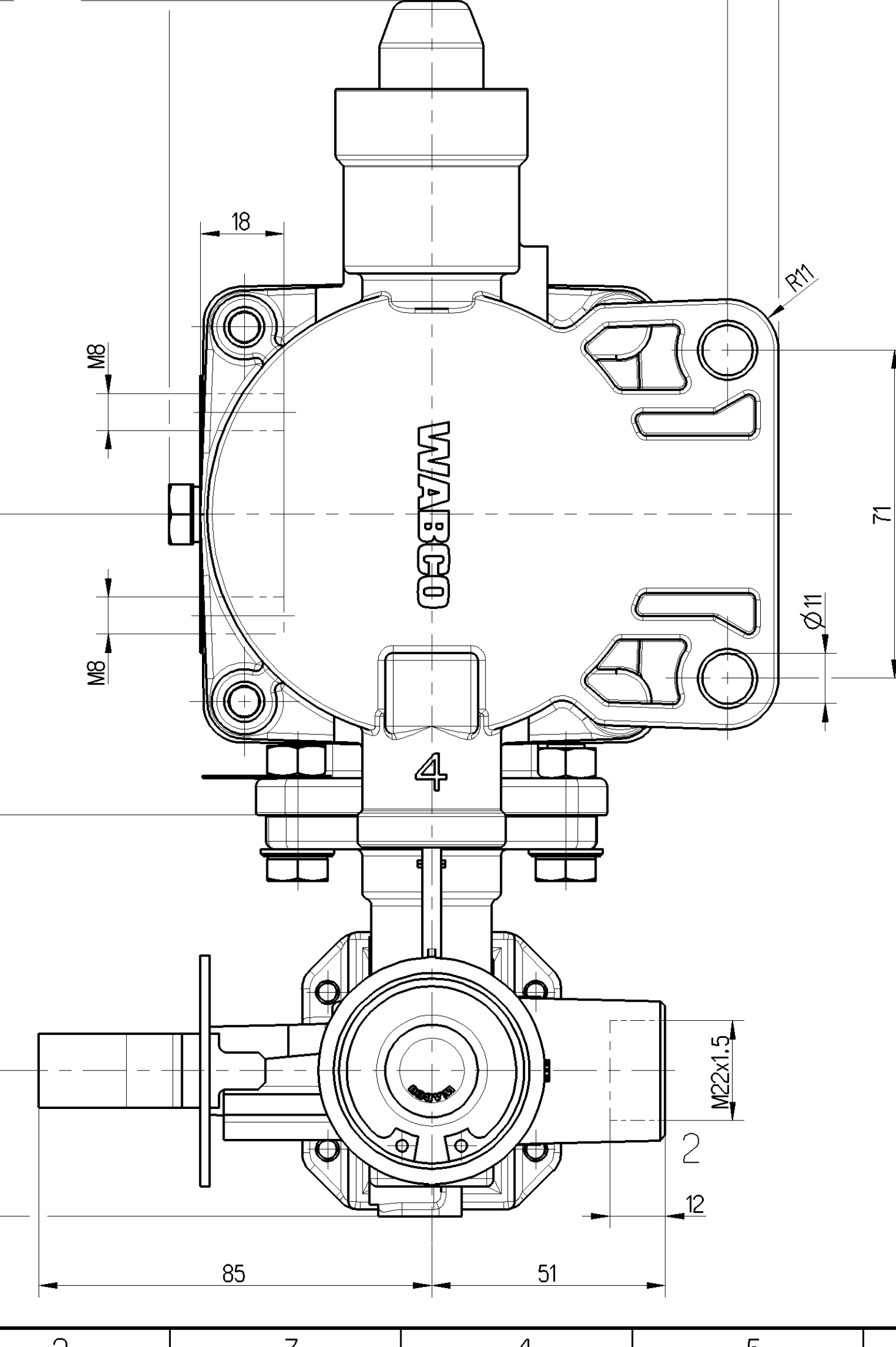
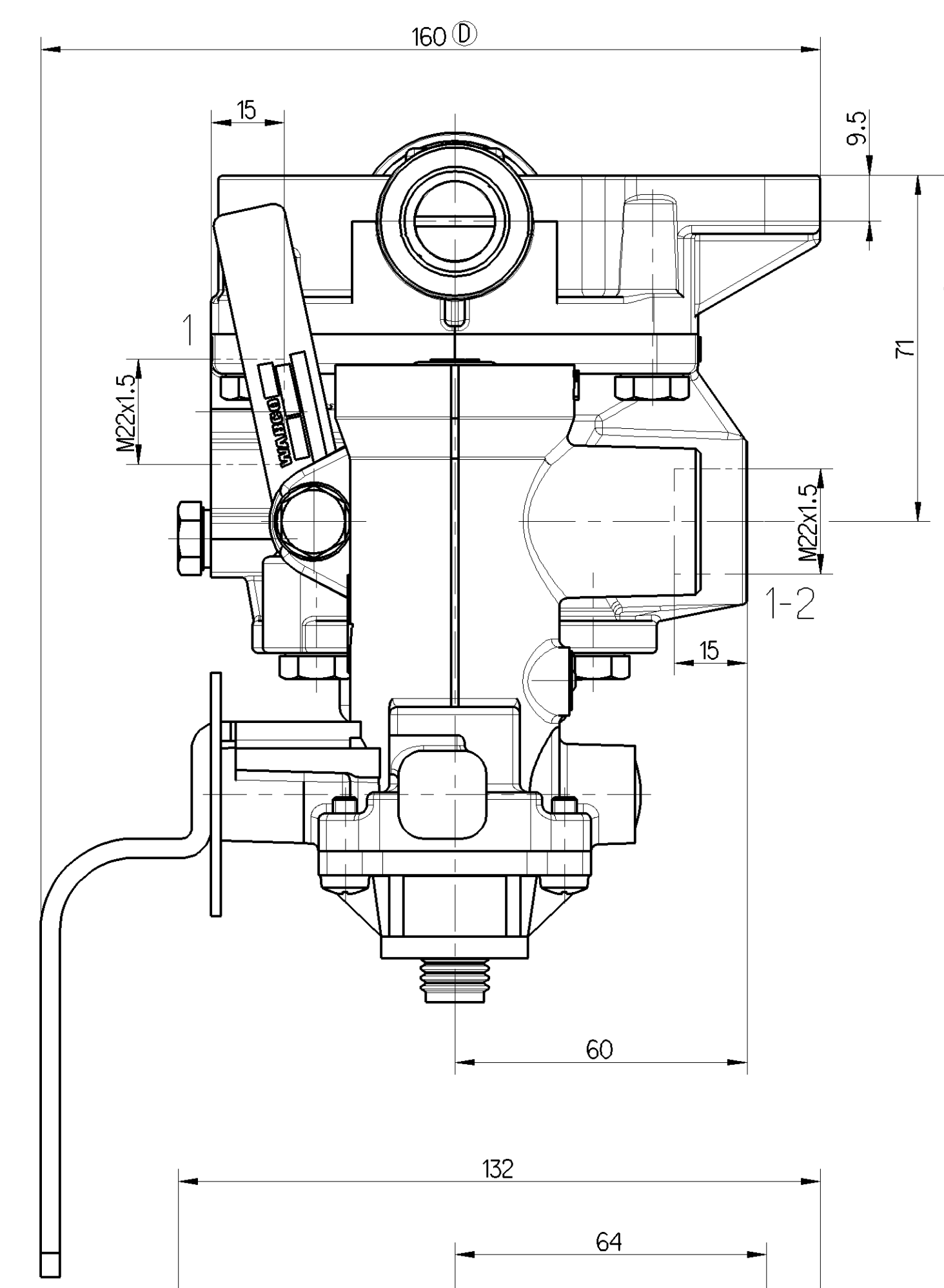
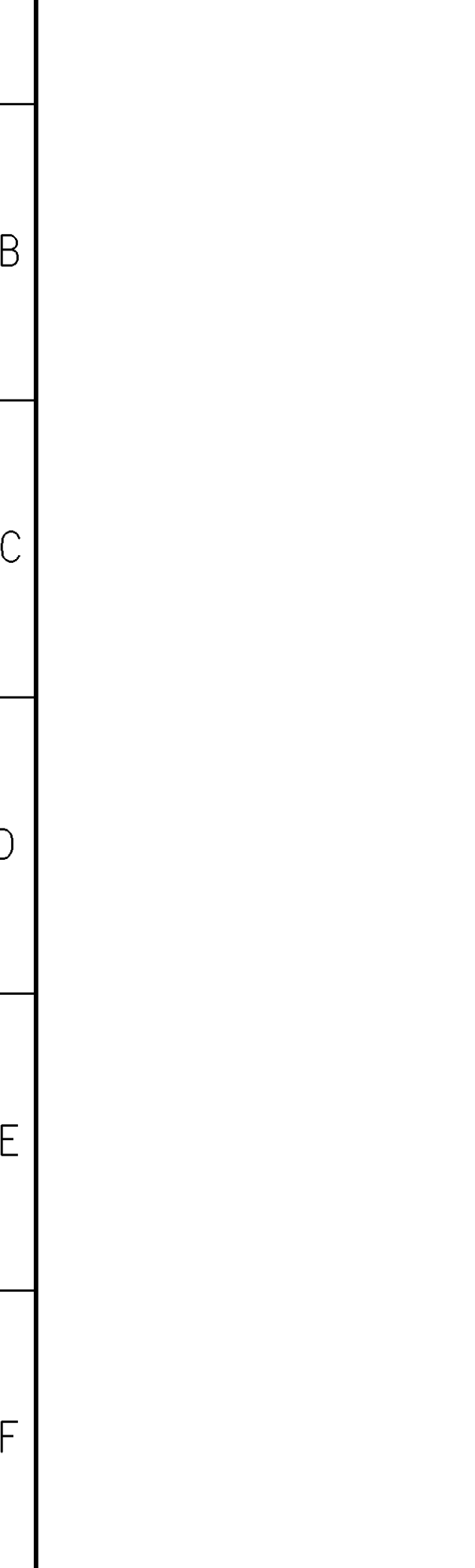
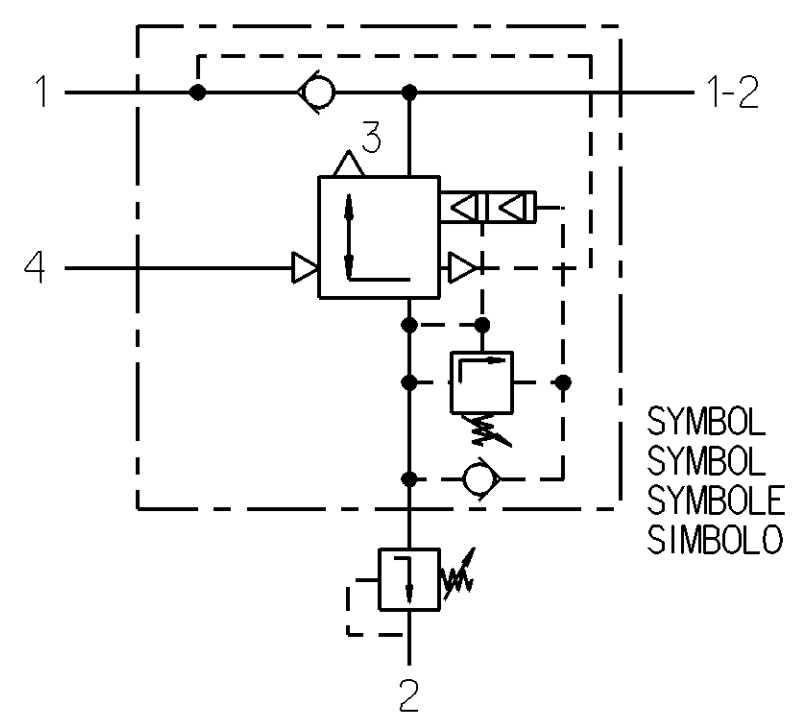
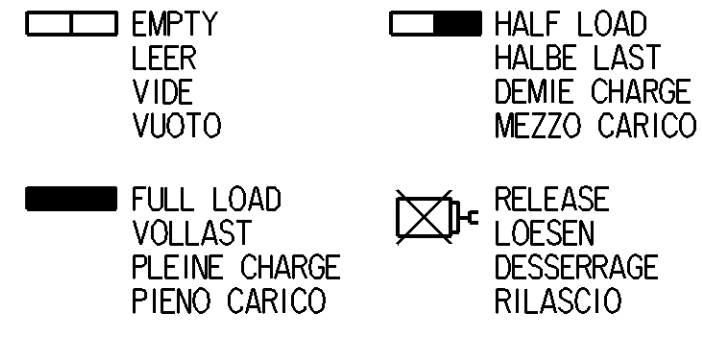


Tous droits de reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sans autorisation, sans préavis, sont réservés à WABCO. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute violation de ces droits de propriété intellectuelle sera poursuivie en justice. WABCO n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant de l'utilisation de ce document. WABCO n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant de l'utilisation de ce document.

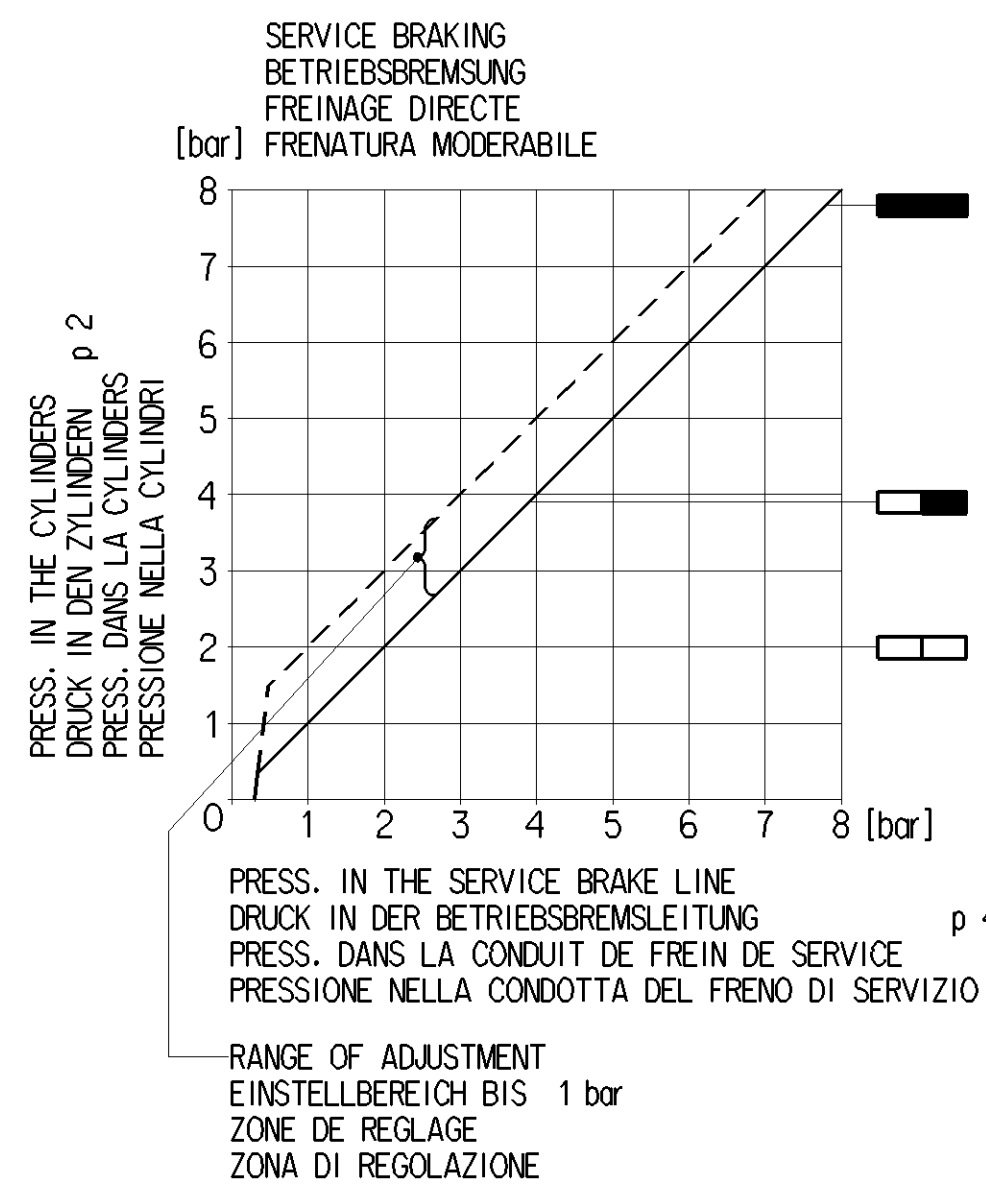
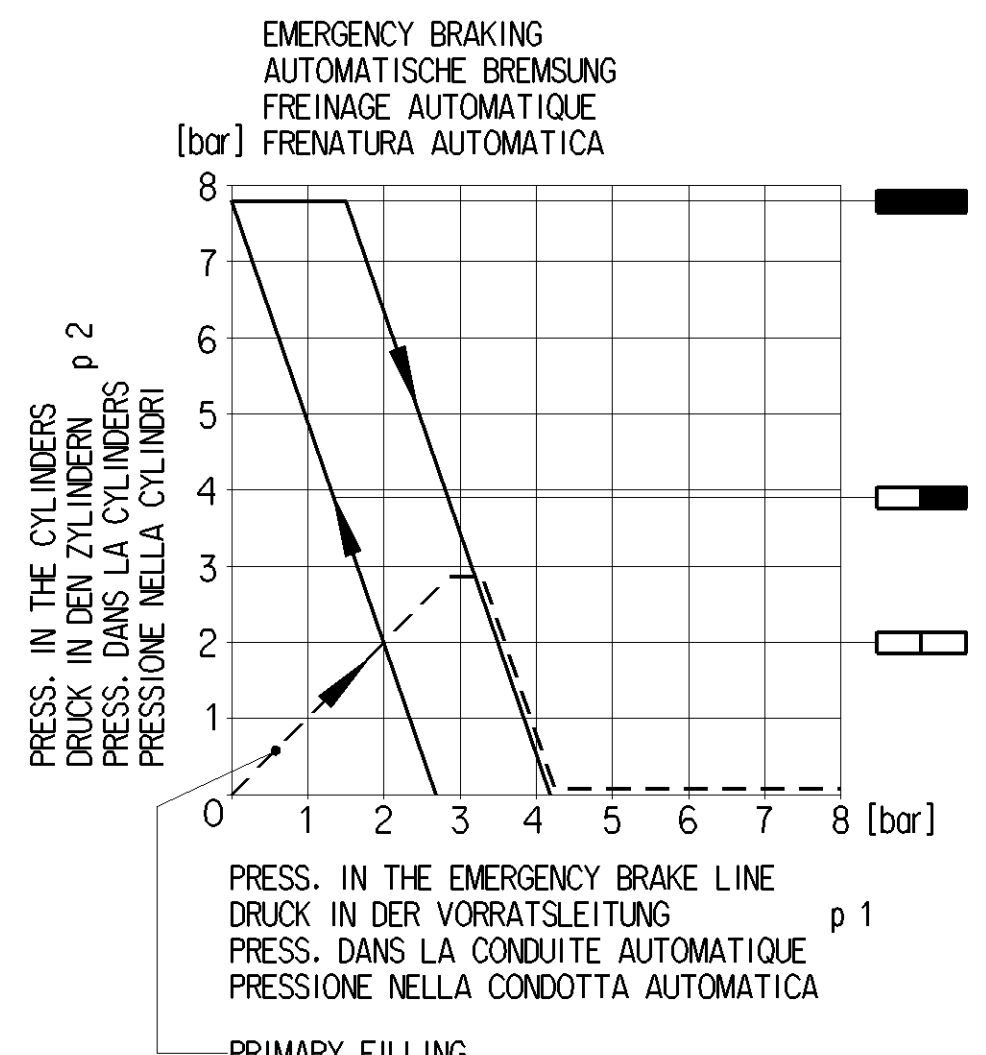


- 1-2: RESERVOIR SUPPLY PORT  
ANSCHLUSS FUER LUFTBEHAELTER (p 1-2)  
ORIFICE AU RESERVOIR  
ORIFICIO AL SERBATOIO
- 2: BRAKE CYLINDER PORT  
ANSCHLUSS FUER ZYLINDER (p 2)  
ORIFICE AUX CYLINDERS  
ORIFICIO AL CILINDRI
- 1: PORT FOR EMERGENCY LINE  
ANSCHLUSS FUER VORRATSLEITUNG (p 1)  
ORIFICE POUR CONDUITE AUTOMATIQUE  
ORIFICIO PER LA CONDOTTA AUTOMATICA
- 4: PORT FOR SERVICE LINE  
ANSCHLUSS FUER BREMSLEITUNG (p 4)  
ORIFICE POUR CONDUITE DIRECTE  
ORIFICIO PER LA CONDOTTA MODERABILE
- THERMAL RANGE OF APPLICATION  
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH -40 ... +80°C  
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE  
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA
- WORKING MEDIUM: AIR  
ARBEITSMEDIUM: LUFT  
FLUIDE D'UTILISATION: AIR  
FLUIDO DI ESERCIZIO: ARIA
- WORKING PRESSURE  
BETRIEBSDRUCK MAX. 10 bar  
PRESSION D'UTILISATION  
PRESSIONE DI ESERCIZIO



TORQUE FOR CONNECTIONS:  
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN:  
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS:  
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

M22x1.5 -> M<sub>a</sub> = 40±5 Nm



|                                                      |    |                      |                 |                  |       |
|------------------------------------------------------|----|----------------------|-----------------|------------------|-------|
| General Specification: JED-334-O, Size ISO 14405-1 E |    |                      |                 | Copyright WABCO® |       |
| Further Technical Data:                              |    | Date                 | Drawn           | Signature        |       |
| Doc. Code: Sheet: To:                                |    | 2016-11-18           | Haran           |                  |       |
| General Tolerances JED-261                           |    | 2016-11-23           | Checked: Szyska |                  |       |
| Range of Nominal Dimensions (± mm)                   |    |                      | Expert: Szyska  |                  |       |
| Class                                                | 1) | ≤ 50                 | > 50 ≤ 180      | > 180 ≤ 400      | > 400 |
| Fine                                                 |    | 0.5                  | 1.0             | 1.5              | 2.0   |
| Medium                                               | X  | 1.0                  | 2.0             | 3.0              | 4.0   |
| Coarse                                               |    | 2.0                  | 3.5             | 5.0              | 6.5   |
| Tapped Holes acc.                                    |    | ±3°                  |                 |                  |       |
| 1) Tolerance Class Applied Crossmarked               |    |                      |                 |                  |       |
| Material No.                                         |    | Date of first issue: |                 | 1978-02-15       |       |
| 971 002 570 0                                        |    | 005                  |                 | ML               |       |
| ECN-No.                                              |    | Revision             |                 | Techn. Resp.     |       |
| 170936                                               |    | 3 x D                |                 | 5252             |       |
| A 1                                                  |    | Pro/E                |                 | Replacement for  |       |
|                                                      |    |                      |                 |                  |       |